Notice and Acknowledgement of Pay Rate and Payday/ ***Уведомление о тарифной ставке и дне выдачи заработной платы и подтверждение о получении уведомления***

Under Section 195.1 of the New York State Labor Law/ ***В соответствии с разделом*** *195.1* ***трудового права штата Нью-Йорк***

Notice for Hourly Rate Employees/ ***Уведомление для работников с почасовой оплатой***

1. Employer Information / ***Сведения о работодателе***

Name/ *Имя*:

Doing Business As (DBA) name(s)/ *Название компании (компаний)*:

FEIN (optional)/ *Федеральный идентификационный номер работодателя (необязательно)*:

Physical Address/ *Фактическое местонахождение:*

Mailing Address/*Почтовый адрес:*

Phone/*Телефон*:

2. Notice given/ ***Уведомление вручено***:

- ☐ At hiring/ *При приеме на работу*
- ☐ Before a change in pay rate(s), allowances claimed or payday. / *До изменения ставки заработной платы, представления к оплате положенных дополнительных начислений или до дня выдачи зарплаты.*

LS 54R (02/15)

3. Employee's Pay Rate/ ***Тарифная ставка зарплаты работника:***

$ _____ per hour/ *в час*

4. Allowances taken/ ***Дополнительные начисления:***

- ☐ None/ *Нет*
- ☐ Tips/ *Чаевые* _____per hour/ *в час*
- ☐ Meals/*Питание* _____ per meal/ *за завтрак/обед/ужин*
- ☐ Lodging/ *Проживание* _____
- ☐ Other/ *Другое* _____

5. Regular payday/ *Фиксированный день выдачи зарплаты*:

_____

6. Pay is/ ***Оплата производится***:

- ☐ Weekly/ *Еженедельно*
- ☐ Bi-weekly/ *Раз в две недели*
- ☐ Other/ *Другое* _____

7. Overtime Pay Rate/ ***Сверхурочный тариф:***

$_____ per hour/ *в час* (This must be at least 1½ times the worker's regular rate, with few exceptions.)/ *(За некоторыми исключениями, сверхурочный тариф должен составлять как минимум 1½ обычной ставки заработной платы работника)*

8. Employee Acknowledgement/ ***Подтверждение о получении уведомления***: On this day, I received notice of my pay rate, overtime rate if eligible, allowances, and designated payday in English and my primary language. I told my employer that my primary language is Russian. *Сегодня я получил(а) уведомление о моей тарифной ставке, сверхурочном тарифе (если полагается), дополнительных начислениях и назначенном дне выдачи зарплаты по-английски и на моем родном языке. Я сообщил(а) своему работодателю, что моим родным языком является* ***русский язык.***

_____

Print Employee Name/ *Имя работника печатными буквами*

_____

Employee Signature/ *Подпись работника*

_____

Date/ *Дата*

_____

Preparer Name and Title/ *Имя и должность сотрудника, подготовившего этот документ.*

The employee must receive a signed copy of this form. The employer must keep the original for 6 years./ ***Работник должен получить подписанную копию настоящего документа. Работодатель должен хранить оригинал в течение 6 лет.***